

## Istruzioni per l'uso

AdorinaLavatrice V400

Lavatrice

**Gentile cliente,**

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto V-ZUG. Speriamo che il suo prodotto, realizzato con un alto livello qualitativo tecnologico, le posso offrire risultati ottimali. Le consigliamo di leggere questo manuale nella sua interezza oltre ai documenti allegati, prima di iniziare a utilizzare il prodotto. Consigliamo inoltre di conservare la documentazione per poterla consultare in futuro. Qualora ceda il prodotto a un'altra persona, la invitiamo a consegnare anche manuale.

Prestare attenzione a tutti i dettagli e le avvertenze indicate nel manuale dell'utente, e attenersi alle istruzioni fornite.

**Modifiche**

Testo, immagine e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso, con riserva di modifiche destinate all'ulteriore miglioramento.

**Campo di validità**






La famiglia di prodotti (numero di modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati. Istruzioni per l'uso di:

Nome del modello	Tipo	Numero del modello
AdorinaLavatrice V400	AW4H-11044	11044

**Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.**

**Spiegazione dei simboli**

Nel corso del presente manuale verranno utilizzati i seguenti simboli:

	Informazioni importanti. Suggerimenti utili relativamente all'uso.
	Avvertenza per situazioni di pericolo relativamente a durata di vita e proprietà.
	Avvertenza scosse elettriche.
	Avvertenza superfici calde.
	I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati a partire da materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali.

Non smaltire i rifiuti dell'imballaggio con i normali rifiuti domestici o con altri rifiuti, smaltirli presso i punti di raccolta dedicati indicati dalle autorità locali.

# 1 Istruzioni per la sicurezza generale

Questa sezione contiene istruzioni sulla sicurezza che aiutano a proteggere dal rischio di lesioni personali o danni alla proprietà. La mancata osservanza di queste istruzioni rende la garanzia priva di validità.

## 1.1 Sicurezza delle persone e delle cose

- ▶ Non mettere mai l'elettrodomestico su un pavimento coperto da tappeto. Altrimenti la mancanza di aria sotto l'elettrodomestico provocherà il surriscaldamento delle parti elettriche. Ciò può provocare malfunzionamenti dell'elettrodomestico.
- ▶ Scollegare il prodotto se non è in uso.
- ▶ Far eseguire sempre le procedure di installazione e riparazione dall'agente autorizzato per l'assistenza. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per danni che possono derivare da procedure eseguite da persone non autorizzate.
- ▶ L'alimentazione dell'acqua e i flessibili di scarico devono essere montati in modo sicuro e restare privi di danni. Altrimenti c'è il rischio di perdite di acqua.
- ▶ Non aprire mai lo sportello né togliere il filtro mentre vi è ancora dell'acqua nel cestello. Diversamente, si verifica il rischio di allagamenti e lesioni provocate dall'acqua calda.
- ▶ Non forzare per aprire lo sportello di carico bloccato. Lo sportello si apre immediatamente al termine del ciclo di lavaggio. Se lo sportello non si apre, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Lo sportello di carico non può essere aperto". Forzare l'apertura dello sportello di carico bloccato può danneggiare sia lo sportello che il meccanismo di blocco.
- ▶ Usare solo detersivi, ammorbidenti e additivi adatti alle lavatrici automatiche.
- ▶ Seguire le istruzioni sulle etichette dei prodotti tessili e sulla confezione del detersivo.

## 1.2 Sicurezza dei bambini

- ▶ Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali e mentali non sono pienamente sviluppate o che mancano di esperienza e conoscenza sempre che ricevano supervisione o formazione sull'uso sicuro dell'elettrodomestico e sui rischi che comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non ricevano supervisione. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non ricevano una supervisione continua.
- ▶ I materiali di imballaggio sono dannosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.

- ▶ I dispositivi elettrici sono pericolosi per i bambini. Tenere i bambini lontani dall'elettrodomestico mentre questo è in uso. Non lasciarli giocare con l'elettrodomestico. Usare il blocco bambini per evitare che i bambini possano interferire con il funzionamento dell'elettrodomestico.
- ▶ Non dimenticare di chiudere lo sportello di carico quando si esce dalla stanza in cui si trova l'elettrodomestico.
- ▶ Conservare tutti i detersivi e gli additivi in un posto sicuro fuori dalla portata dei bambini, chiudendo il coperchio del contenitore del detersivo o sigillando la confezione.

### 1.3 Sicurezza elettrica

- ▶ Se l'elettrodomestico presenta un guasto, non deve essere utilizzato, a meno che non sia riparato da un agente autorizzato per l'assistenza. C'è il rischio di shock elettrico!
- ▶ L'elettrodomestico è progettato per riprendere a funzionare in caso di ripristino di corrente dopo un guasto elettrico. Se si desidera annullare il programma, vedere la sezione "Annullamento del programma".
- ▶ Collegare l'elettrodomestico a una presa di messa a terra protetta da fusibile 16 A. Non trascurare la possibilità di fare installare la messa a terra da un elettricista qualificato. La nostra azienda non sarà responsabile dei danni derivanti dall'uso dell'elettrodomestico senza la messa a terra conforme ai regolamenti locali.
- ▶ Non lavare mai l'elettrodomestico versando o cospargendo acqua su di esso! C'è il rischio di shock elettrico!
- ▶ Non toccare mai la presa con le mani bagnate! Non scollegare mai tirando dal cavo. Premere sempre sulla spina con una mano ed estrarre la spina afferrandola con l'altra mano.
- ▶ Il prodotto deve essere scollegato durante le procedure d'installazione, manutenzione, pulizia e riparazione.
- ▶ Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dall'assistenza autorizzata o una persona con qualifica simile (preferibilmente un elettricista) o qualcuno designato dall'importatore, per evitare possibili rischi.

### 1.4 Sicurezza superfici calde

	<p>Il vetro dello sportello di carico si surriscalda con lavaggi alle temperature più elevate. Pertanto non lasciare che i bambini tocchino lo sportello di carico in vetro durante il lavaggio.</p>
---	--

## 2 Istruzioni importanti per l'ambiente

### 2.1 Conformità con la Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE UE (2012/19/UE). Questo prodotto presenta un simbolo di classificazione per i rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Questo elettrodomestico è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire, quindi, l'elettrodomestico con i normali rifiuti domestici alla fine della sua vita di servizio. Portarlo a un centro di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere i centri di raccolta più vicini.

Conformità con la direttiva RoHS:

il prodotto acquistato è conforme alla direttiva RoHS UE (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e proibiti specificati nella direttiva.

### 2.2 Informazioni sulla confezione

I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati di materiali riciclabili secondo le nostre norme nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o con altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio previsti dalle autorità locali.

## 3 Uso previsto

- Questo elettrodomestico è progettato per un uso domestico. Non è adatto ad un uso commerciale e non deve essere usato al di là dell'uso previsto.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato esclusivamente per il lavaggio e il risciacquo di bucato che in etichetta preveda tale tipo di lavaggio.
- Il produttore declina ogni responsabilità che derivi da uso o trasporto non corretti.
- L'obbligo di garanzia decade in caso di interventi da parte di centri di assistenza non autorizzati o di impiego di pezzi di ricambio non originali.
- Dalla produzione dell'ultimo apparecchio con questa denominazione del tipo, V-ZUG SA mette a disposizione i relativi ricambi per 10 anni. Con riserva di deroghe in tal senso, in considerazione e osservanza della Direttiva Ecodesign applicabile in relazione alla reperibilità dei pezzi di ricambio.
- La garanzia del produttore è di 24 mesi a partire dalla messa in funzione dell'apparecchio.

## 4 Uso iniziale



Prima di cominciare ad usare l'elettrodomestico, assicurarsi di eseguire tutte le preparazioni secondo le istruzioni delle sezioni "Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente" e "Installazione".

Per preparare l'elettrodomestico al lavaggio del bucato, eseguire la prima operazione del programma per la pulizia del cestello. Se questo programma non è disponibile nella macchina, applicare il metodo descritto nella sezione 7.2.



Usare un anticalcare appropriato alle lavatrici.

Potrebbe restare dell'acqua nell'elettrodomestico in seguito ai processi di controllo della qualità durante la produzione. Non è dannosa per l'elettrodomestico.

### 5.1 Selezione del bucato

- Selezionare il bucato in base al tipo di tessuto, al colore, al livello di sporco e alla temperatura di lavaggio consentita.
- Rispettare sempre le istruzioni presenti sulle etichette dei capi.

### 5.2 Preparazione del bucato da lavare

- Gli indumenti con accessori in metallo, quali reggiseni, ferretti, fibbie di cinture o bottoni metallici possono danneggiare il prodotto. Rimuovere le parti in metallo o lavare questi capi ponendoli in una borsa apposita o nella federa di un cuscino.
- Togliere dalle tasche tutti gli oggetti, quali monete, penne e graffette, capovolgere le tasche e spazzolare. Tali oggetti possono danneggiare l'elettrodomestico o provocare problemi dovuti al rumore.
- Mettere i capi piccoli, come i calzini dei neonati e le calze di nylon, in una borsa apposita o nella federa di un cuscino.
- Mettere le tende all'interno senza comprimerle. Rimuovere gli accessori dalle tende.
- Chiudere le cerniere, cucire i bottoni allentati e sistemare strappi e lacerazioni.
- Scegliere il programma corretto per i capi che recano scritto in etichetta "Lavare in lavatrice" o "Lavare a mano".
- Non lavare insieme capi bianchi e colorati. I capi in cotone nuovi o di colori scuri perdono molto colore. Lavarli separatamente.
- Macchie resistenti devono essere trattate correttamente prima del lavaggio. Se non si è sicuri, utilizzare un pulitore a secco.
- Utilizzare solo colori / tinture e agenti anticalcare adeguati per il lavaggio in lavatrice. Seguire sempre le istruzioni indicate sulla confezione.
- Lavare pantaloni e capi delicati girandoli al rovescio.
- Tenere i capi fatti in lana d'angora nel congelatore per qualche ora prima del lavaggio. Questo ridurrà la perdita del pelo.
- Il bucato molto sporco di materiale come farina, polvere di calcare, polvere di latte, ecc. deve essere scosso prima di metterlo nel prodotto. Tali tipi di polvere sul bucato possono raccogliersi nelle parti interne dell'apparecchio nel tempo e possono provocare danni.

### 5.3 Suggerimenti per risparmio energetico e di acqua

Le informazioni che seguono aiutano ad usare l'elettrodomestico in modo ecologico e con risparmio energetico e di acqua.

- Utilizzare l'elettrodomestico alla massima capacità consentita dal programma selezionato, ma non sovraccaricarlo. Vedere la tabella "Programma e consumo".
- Seguire sempre le istruzioni per la temperatura sulla confezione del detersivo.
- Lavare il bucato poco sporco a temperature basse.
- Usare programmi più veloci per piccole quantità di bucato poco sporco.
- Non usare pre-lavaggio e temperature alte per bucato poco sporco o macchiato.
- Se si desidera asciugare il bucato nell'asciugatrice, selezionare la velocità di centrifuga più alta consigliata durante il programma di lavaggio.
- Non utilizzare più detersivo di quanto consigliato sulla confezione.

### 5.4 Caricamento del bucato

1. Aprire lo sportello di carico.
2. Collocare i capi di bucato nel prodotto in modo sciolto.
3. Chiudere lo sportello di carico fino a sentire un suono di blocco. Fare attenzione che non vi siano capi impigliati nello sportello. Lo sportello di carico è bloccato durante l'esecuzione dei programmi. Il blocco dello sportello si apre immediatamente dopo il termine del programma di lavaggio. Quindi è possibile aprire lo sportello di carico. Lo sportello non si apre, applicare le soluzioni fornite per l'errore "Lo sportello di carico non può essere aperto" nella sezione Ricerca e risoluzione dei problemi.

### 5.5 Corretta capacità di carico

La capacità massima di carico dipende dal tipo di bucato, dal grado di sporco e dal programma di lavaggio desiderato. L'apparecchio regola automaticamente la quantità di acqua secondo il peso del bucato che viene posto all'interno.

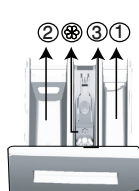


**AVVERTENZA:** Seguire le informazioni della sezione con la tabella "Programma e consumo". In caso di sovraccarico, la prestazione del prodotto peggiora. Inoltre possono verificarsi problemi di rumore e vibrazioni.

## 5.6 Uso di detersivo e ammorbidente



Quando si usano detersivi, ammorbidente, amido, tinte per tessuti, candeggina o anticalcare, leggere le istruzioni del produttore sulla confezione e seguire il dosaggio consigliato. Usare la tazza di misurazione, se disponibile.



Il cassetto del detersivo è suddiviso in tre scomparti:

- (1) per pre-lavaggio
- (2) per lavaggio principale
- (3) per ammorbidente
- (⊛) inoltre c'è un sifone nello scomparto dell'ammorbidente.

### Detersivo, ammorbidente e altri detergenti

- Aggiungere il detersivo e l'ammorbidente prima di avviare il programma di lavaggio.
- Durante il ciclo di lavaggio, non lasciare il cassetto del detersivo aperto!
- Quando si usa un programma senza pre-lavaggio, non mettere detersivo nello scomparto del pre-lavaggio (scomparto n. "1").
- Quando si usa un programma con pre-lavaggio, non mettere detersivo liquido nello scomparto del pre-lavaggio (scomparto n. "1").
- Non selezionare un programma con pre-lavaggio se si usa un sacchetto detergente o una sfera detergente. Mettere il sacchetto detergente o la sfera direttamente tra il bucato nell'apparecchio.
- Se si usa detersivo liquido, non dimenticare di mettere il contenitore per il detersivo liquido nello scomparto per il lavaggio principale (scomparto n. "2").

### Scelta del tipo di detersivo

Il tipo di detersivo da usare dipende dal programma di lavaggio, dal tipo e dal colore del tessuto.

- Usare detersivi diversi per bucato bianco e colorato.
- Lavare i capi delicati solo con detersivi speciali (detersivo liquido, detersivo per lana, ecc.) indicati unicamente per capi delicati e con programmi consigliati.
- Quando si lavano capi di colore scuro e trapunte, si consiglia di usare detersivo liquido.
- Lavare i capi in lana con programmi consigliati con un detersivo speciale specifico per i capi in lana.
- Si prega di fare riferimento alla parte di descrizioni dei programmi per programmi consigliati per tessuti diversi.
- Tutte le raccomandazioni sui detersivi sono valide per una gamma di programmi a temperatura selezionabile.



**AVVERTENZA:** Usare solo detersivi prodotti specificamente per lavatrici.

**AVVERTENZA:** Non usare sapone in polvere.

### Regolazione della quantità di detersivo

La quantità di detersivo da utilizzare dipende dal volume di biancheria, dal grado di sporco e dalla durezza dell'acqua.

- Non utilizzare quantità superiori a quelle indicate sulla confezione del detersivo, per evitare la formazione eccessiva di schiuma e un risciacquo inadeguato. Inoltre si risparmia denaro e non si inquina l'ambiente.
- Usare una quantità minore di detersivo per piccole quantità di bucato o bucato poco sporco.

### Uso di ammorbidenti

Versare l'ammorbidente nello scomparto apposito del cassetto del detersivo.

- Non superare il contrassegno di livello (>max<) dello scomparto ammorbidente.
- Se l'ammorbidente ha perso fluidità, diluirlo con acqua prima di aggiungerlo nello scomparto del detersivo.

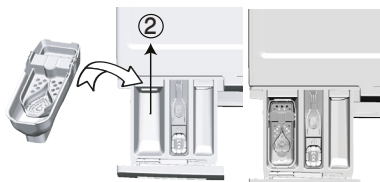


**AVVERTENZA:** Non usare detergenti liquidi o altri prodotti per il lavaggio che non siano ammorbidenti per tessuti prodotti per lavatrici al fine di ammorbire gli indumenti.

## Uso di detersivi liquidi

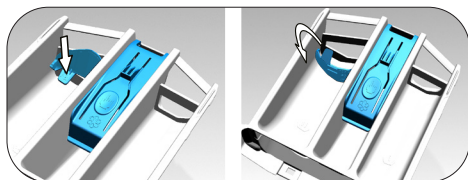
### Se l'elettrodomestico contiene un contenitore per detersivo liquido:

- Posizionare il contenitore del detersivo liquido nel comparto n. "2".
- Se il detersivo liquido ha perso fluidità, diluirlo con acqua prima di metterlo nel contenitore detersivo.



### Se il prodotto è dotato di un componente detergente liquido:

- Quando si desidera usare il detergente liquido, premere sul punto indicato per ruotare il dispositivo. La parte che si stacca fungerà da barriera per il detergente liquido.
- Se necessario, lavare il dispositivo con acqua quando è in posizione oppure rimuovendolo.
- Se si utilizza del detergente in polvere, il dispositivo deve essere fissato nelle posizione più alta.



### Se l'elettrodomestico non contiene un contenitore per detersivo liquido:

- Non usare detersivo liquido per il pre-lavaggio in un programma con pre-lavaggio.
- Il detersivo liquido macchia il bucato se usato con la funzione di "Ora finale". Se si usa la funzione di Ora di fine, non usare detersivo liquido.

### Uso di detersivo in gel e compresse

- Se la consistenza del detersivo in gel è fluida e il prodotto non contiene un contenitore speciale per detersivo liquido, mettere il detersivo in gel nello scomparto del lavaggio principale durante il primo carico di acqua. Se l'apparecchio presenta un contenitore per detersivo liquido, riempirlo di detersivo prima di avviare il programma.
- Se la consistenza del detersivo in gel non è fluida o esso è contenuto in una capsula, metterlo direttamente nel cestello prima del lavaggio.
- Mettere il detersivo in compresse nello scomparto lavaggio principale (scomparto n. "2") o direttamente nel cestello prima del lavaggio.

### Uso dell'appretto

- Aggiungere amido liquido, in polvere o sostanze coloranti per tessuti nello scomparto per l'ammorbidente.
- Non usare insieme ammorbidente e appretto, in un ciclo di lavaggio.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con un panno umido e pulito dopo aver usato l'appretto.

### Uso di un agente anticalcare

- Quando necessario, usare agenti anticalcare prodotti specificamente solo per lavatrici.

### Uso di candeggina

- Selezionare un programma con prelavaggio e aggiungere la candeggina all'inizio del prelavaggio. Non versare detersivo nello scomparto del pre-lavaggio. Come applicazione alternativa, selezionare un programma con risciacquo extra e aggiungere la candeggina mentre l'apparecchio aspira l'acqua dallo scomparto detersivo durante la prima fase di risciacquo.
- Non usare candeggina e detersivo mescolandoli.
- Usare una piccola quantità (circa 50 ml) di candeggina e sciacquare i capi molto bene, perché provoca irritazione della pelle.
- Non versare la candeggina direttamente sul bucato.
- Non usarla con bucato colorato.
- Quando si utilizza una candeggina a base di ossigeno, selezionare un programma di lavaggio a basse temperature.



- La candeggina a base di ossigeno può essere usata con il detersivo. Tuttavia se la consistenza non è la stessa del detersivo, mettere il detersivo prima nello scomparto n. "2" del cassetto del detersivo e aspettare finché il detersivo non fluisce quando l'apparecchio aspira l'acqua. Aggiungere la candeggina nello stesso scomparto mentre la macchina sta ancora caricando acqua.

## 5.7 Consigli per un lavaggio efficace

		Indumenti			
		Colori chiari e capi bianchi	Colori	Capi Neri/colori scuri	Delicati/lana/seta
		(Intervallo di temperatura consigliata basato sul livello di sporco: 40-90°C)	(Intervallo di temperatura consigliata basato sul livello di sporco: freddo-40°C)	(Intervallo di temperatura consigliata basato sul livello di sporco: freddo-40°C)	(Intervallo di temperatura consigliata basato sul livello di sporco: freddo -30°C)
Livello di sporco	<b>Molto sporco</b>  (macchie difficili come erba, caffè, frutta e sangue).	Potrebbe essere necessario pretrattare le macchie o eseguire il prelavaggio. Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi bianchi possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi molto sporchi. Si consiglia di usare detersivi liquidi per pulire macchie di argilla e creta e macchie che sono sensibili alla candeggina.	Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi colorati possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi molto sporchi. Si consiglia di usare detersivi liquidi per pulire macchie di argilla e creta e macchie che sono sensibili alla candeggina. I detersivi non devono contenere candeggina.	Detersivi liquidi consigliati adatti per capi colorati e scuri possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi molto sporchi.	Preferire i detersivi liquidi prodotti per capi delicati. Capi in lana e seta devono essere lavati con detersivi speciali per la lana.
	<b>Sporco normale</b>  (Per esempio, macchie naturali su colletti e polsini)	Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi bianchi possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi con sporco normale.	Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi colorati possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi sporchi normalmente. I detersivi non devono contenere candeggina.	Detersivi liquidi consigliati adatti per capi colorati e scuri possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi sporchi normalmente.	Preferire i detersivi liquidi prodotti per capi delicati. Capi in lana e seta devono essere lavati con detersivi speciali per la lana.
	<b>Poco sporco</b>  (Non sono presenti macchie visibili.)	Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi bianchi possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi poco sporchi.	Detersivi in polvere e liquidi consigliati per i capi colorati possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi lievemente sporchi. I detersivi non devono contenere candeggina.	Detersivi liquidi consigliati adatti per capi colorati e scuri possono essere usati ai dosaggi consigliati per capi lievemente sporchi.	Preferire i detersivi liquidi prodotti per capi delicati. Capi in lana e seta devono essere lavati con detersivi speciali per la lana.

## 5.8 Tempo programma visualizzato

Sul display della lavatrice risulta possibile visualizzare la durata del programma selezionato. In base alla quantità di bucato caricata nella lavatrice, alla schiuma, alle condizioni di carico sbilanciate, alle fluttuazioni nella fornitura di corrente, pressione dell'acqua e impostazioni di programma, la durata del programma viene regolata automaticamente mentre il programma è in funzione.

**CASO SPECIALE:** all'avvio dei programmi Cotone e eco 40-60, il display mostra la durata del mezzo carico, ossia il caso di utilizzo più comune. Dopo l'inizio del programma, in 20-25 minuti la lavatrice rileva il carico effettivo. Se il carico rilevato è superiore al mezzo carico, il programma di lavaggio sarà regolato di conseguenza e la durata del programma verrà automaticamente incrementata. L'utente può seguire questo cambiamento sul display.



Risciacquo Plus



Igiene dell'apparecchio / Pulizia cestello+



AntiPiega+



Scarico e centrifuga



Lavaggio



Temperatura



Prelavaggio



Corto / Rapido



AquaPlus / Acqua aggiuntiva



Avviamento ritardato / Orario di fine



Avvio / Pausa



Accensione / Spegnimento



Stop dopo risciacquo



A freddo



Blocco della porta



Sicurezza bambini



Lavaggio



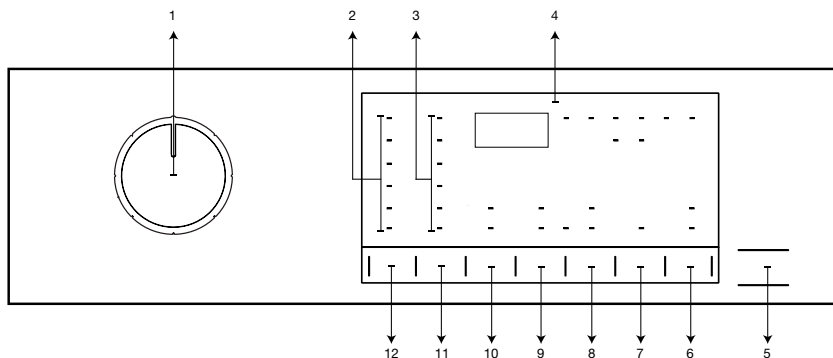
Blocco centrifuga



AntiPiega

## 6 Funzionamento del prodotto

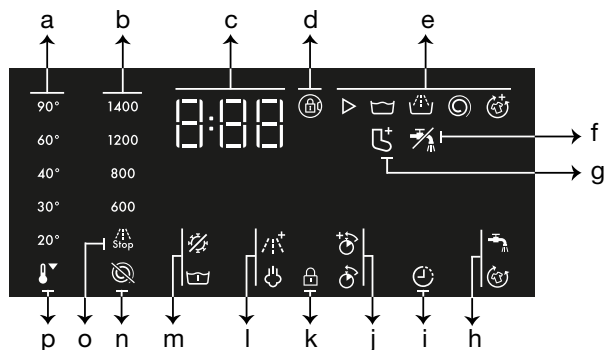
### 6.1 Pannello di controllo



- 1 - Manopola Selezione programma
- 2 - Spie dei livelli di temperatura
- 3 - Spie degli indicatori dei livelli di centrifuga
- 4 - Display
- 5 - Pulsante Avvio/Pausa
- 6 - Pulsante Funzione ausiliaria 5

- 7 - Pulsante Impostazione orario di fine
- 8 - Pulsante Funzione ausiliaria 3
- 9 - Pulsante Funzione ausiliaria 2
- 10 - Pulsante Funzione ausiliaria 1
- 11 - Pulsante di regolazione della velocità di centrifuga
- 12 - Pulsante di regolazione della temperatura

### 6.2 Simboli del display



- a - Indicatore Temperatura
- b - Indicatore Velocità di centrifuga
- c - Informazioni durata
- d - Simbolo Blocco sportello inserito
- e - Indicatore Monitoraggio programma
- f - Indicatore Assenza acqua
- g - Indicatore Aggiunta indumento
- h - Indicatore Funzione ausiliaria 4

- i - Indicatore Avvio posticipato attivato
- j - Indicatore Funzione ausiliaria 3
- k - Simbolo Blocco bambini inserito
- l - Indicatore Funzione ausiliaria 2
- m - Indicatore Funzione ausiliaria 1
- n - Indicatore Nessuna centrifuga
- o - Indicatore Trattieni risciacquo
- p - Indicatore Acqua fredda



Le grafiche utilizzate per la descrizione della lavatrice in questa sezione sono utili a fini schematici e potrebbero non corrispondere con esattezza alle caratteristiche dell'elettrodomestico.

### 6.3 Tabella Programma e consumo

IT	Programma	Carico max. (kg)	Consumo d'acqua (l)	Consumo energia (kWh)	Velocità max.	Funzione ausiliaria							°C gamma temperatura selezionabile	
						Prelavaggio	Antipiega	Vapore	AquaPlus / Acqua aggiuntiva	Corto / Rapido	Risciacquo aggiuntivo	Antipiega+		
Koch/Bunt (cotone)	90	8	95	2,40	1400	•	•	•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
	60	8	95	1,80	1400	•	•	•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
	40	8	93	0,97	1400	•	•	•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
eco 40-60	40***	8	54	1,019	1400									40-60
	40***	4	39,5	0,579	1400									40-60
	40***	2	28	0,227	1400									40-60
Pflegeleicht (sintetico)	60	3	71	1,35	1200	•	•	•	•	•	•	•	•	Freddo - 60
	40	3	67	0,85	1200	•	•	•	•	•	•	•	•	Freddo - 60
Sprint	90	8	66	2,20	1400			•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
	60	8	66	1,20	1400			•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
	30	8	66	0,20	1400			•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
Sprint + Rapido	30	2	40	0,15	1400			•	•	•	•	•	•	Freddo - 90
Wolle/Handwäsche (lana / lavaggio a mano)	40	1,5	55	0,50	1200				•		•			Freddo - 40
Fein 20° (delicati)	20	3,5	55	0,72	800		*				•			Freddo - 20
Dessous (biancheria intima)	30	1	70	0,30	600						*			Freddo - 30
Jeans/Dunkles (capi scuri / jeans)	40	3,5	83	0,85	1200	•	•	•		•	*	•		Freddo - 40
Sport	40	3,5	55	0,50	1200	•								Freddo - 40
Flecken (esperto macchie)	60	4	80	1,70	1400	•	•			•				30-60
Babywäsche (protezione bambini)	90	8	125	2,90	1400			*			*			20-90
Daunen (abbigliamento piuma)	60	2	89	1,30	800			*	•		•			Freddo - 60
Hemden (camicie)	60	3	63	1,23	800	•	*	*		•	•	•		Freddo - 60
Igiene dell'apparecchio / Pulizia cestello	90	-	73	2,60	600			*						90

• : Selezionabile.

\* : Selezione automatica, non può essere annullata.

\*\*\* : eco 40-60 con selezione di temperatura di 40 °C è il programma di verifica in conformità con EN 60456:2016/A11:2020 e l'etichetta energetica con il regolamento delegato (EU) 2019/2014

- : Vedere la descrizione del programma per conoscere il carico massimo.



Le funzioni ausiliarie nella tabella possono variare in funzione del modello della lavatrice.

Il consumo idrico ed energetico potrebbe variare in base a differenze di pressione, durezza e temperatura dell'acqua, alle condizioni ambientali, al tipo e alla quantità di bucato, alla selezione di diverse funzioni ausiliarie e di velocità di centrifuga, e a variazioni nella tensione elettrica.

Sul display della lavatrice è possibile visualizzare la durata del lavaggio selezionando un programma. A seconda della quantità di bucato caricato nella lavatrice, potrebbe esservi una differenza di 1-1,5 ore tra la durata mostrata sul display e la durata effettiva del ciclo di lavaggio. La durata sarà aggiornata automaticamente subito dopo l'avvio del lavaggio.

"Gli schemi di selezione delle funzioni ausiliarie potrebbero subire modifiche da parte del produttore. Alcuni potranno essere rimossi, altri aggiunti".  
"La velocità di centrifuga della lavatrice può variare a seconda del programma, anche se non potrà superare quella massima".

Selezionare sempre la temperatura appropriata più bassa. I programmi più efficienti in termini di consumo energetico sono generalmente quelli che operano a temperature inferiori e hanno una durata maggiore.

La rumorosità dell'apparecchio e il contenuto di umidità residua variano in base della velocità di centrifugazione: più elevata è la velocità nella fase centrifugazione, più elevato sarà il grado di rumorosità e più basso sarà il contenuto di umidità residua.

## Valori di consumi (IT)

	Selezione della temperatura (°C)	Velocità centrifuga (gpm)	Capacità (kg)	Durata del programma (h:mm)	Consumo energetico (kWh/ciclo)	Consumo di acqua (L/ciclo)	Temperatura del bucato (°C)	Quantità umidità rimanente (%)
eco 40-60	40	1400	8,0	03:38	1,019	54,0	40	53
	40	1400	4	02:47	0,579	39,5	34	53
	40	1400	2	02:47	0,227	28,0	22	53
Koch/Bunt (cotone)	20	1400	8	03:25	0,600	93,0	20	53,9
Koch/Bunt (cotone)	60	1400	8	03:25	1,800	95,0	60	53,9
Pflegeleicht (sintetico)	40	1200	3	02:10	0,850	67,0	40	40
Sprint	30	1400	8	00:28	0,200	66,0	23	62

I valori indicati per i programmi diversi dal programma eco 40-60 sono unicamente a fini indicativi.

## 6.4 Selezione del programma

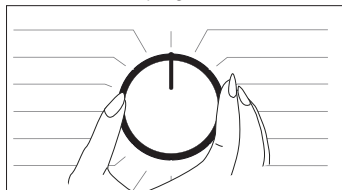
- 1 Determinare il programma adatto per il tipo, la quantità e il livello di sporco del bucato, in base alla tabella "Programma e consumo".



I programmi sono dotati di limitatore per la velocità di centrifuga più elevata appropriata per quel particolare tipo di tessuto.

Quando si seleziona un programma, considerare sempre il tipo di tessuto, il colore, il grado di sporco e la temperatura dell'acqua ammessa.

- 2 Selezionare il programma desiderato con la manopola **Selezione programma**.



## 6.5 Programmi

### • Koch/Bunt (cotone)

Programma utilizzabile per capi di cotone resistente (lenzuola, biancheria da letto, asciugamani, accappatoi, biancheria intima, ecc). Selezionando la funzione di lavaggio rapido, la durata del programma si riduce notevolmente, tuttavia conservando le effettive prestazioni di lavaggio grazie all'intensità dei movimenti. Senza la funzione di lavaggio rapido impostata, si assicurano prestazioni di lavaggio e risciacquo migliori per tipi di bucato molto sporchi.

#### • **eco 40-60**

Il programma eco 40-60 è in grado di pulire bucato di cotone con un normale grado di sporco dichiarato lavabile a 40 °C o 60 °C, insieme nello stesso ciclo, ed è utilizzato per valutare la conformità alla legislazione UE sulla progettazione ecocompatibile.

Sebbene sia il programma con la maggiore durata di lavaggio, garantisce un elevato risparmio idrico ed energetico. La temperatura effettiva dell'acqua potrebbe risultare differente dalla temperatura di lavaggio dichiarata. Quando si carica una minore quantità di bucato in lavatrice (ad es. metà della capacità o meno), la durata delle fasi del programma può ridursi automaticamente. In questo caso, si ridurrà ulteriormente il consumo idrico ed energetico.

#### • **Pflegeleicht (sintetico)**

Con questo programma è possibile lavare capi come camicie, camicette, tessuti misto cotone/sintetici, ecc. La durata del programma si riduce notevolmente garantendo al contempo prestazioni di lavaggio elevate. Senza la funzione di lavaggio rapido impostata, si assicurano prestazioni di lavaggio e risciacquo migliori per tipi di bucato molto sporchi.

#### • **Sprint**

Da usare per lavare capi di cotone leggermente sporchi o senza macchie in breve tempo. La durata del programma può ridursi fino a 14 minuti quando viene selezionata la funzione di lavaggio rapido. Quando si seleziona la funzione di lavaggio rapido, si possono lavare massimo 2 (due) kg di bucato.

#### • **Wolle/Handwäsche (lana / lavaggio a mano)**

Da usare per lavare capi di lana e delicati. Selezionare la temperatura idonea in base a quanto riportato sulle etichette dei capi. Il bucato sarà lavato con un'azione di lavaggio molto delicata, in modo da non danneggiare gli indumenti.

#### • **Fein 20° (delicati)**

Con questo programma si possono lavare i capi delicati, come maglie o calze misto cotone/sintetici. Impiega un'azione di lavaggio più delicata. Lavare i capi dei quali si desidera proteggere il colore a 20 gradi o selezionando l'opzione di lavaggio a freddo.

#### • **Dessous (lingerie)**

Questo programma è utilizzabile per lavare capi delicati adatti al lavaggio a mano e biancheria intima femminile delicata. Piccole quantità di indumenti devono essere poste all'interno di un'apposita rete di lavaggio. Ganci, bottoni e quant'altro devono essere allacciati e le cerniere chiuse.

#### • **Schleudern (centrifuga + scarico)**

È possibile impiegare questa funzione per centrifugare i capi o per scaricare l'acqua presente all'interno della lavatrice.

#### • **Spülen (risciacquo)**

Utilizzarlo quando si desidera risciacquare o inamidare separatamente.

#### • **Jeans / Dunkles (capi scuri / jeans)**

Utilizzare questo programma per proteggere il colore di capi scuri o jeans. Anche se a bassa temperatura, compie lavaggi ad alte prestazioni con uno speciale movimento del cestello. Per il bucato di capi scuri, si consiglia di utilizzare detersivo liquido o per lana. Non utilizzare per capi delicati contenenti lana, ecc.

#### • **Sport**

È possibile utilizzare questo programma per lavare indumenti destinati allo sport e alla vita all'aria aperta che contengono un misto di cotone/sintetico e rivestimenti idrorepellenti, come gore-tex, ecc. Garantisce un lavaggio delicato dei capi grazie a speciali movimenti rotatori.

#### • **Flecken (esperto macchie)**

La lavatrice è dotata di uno speciale programma che consente la rimozione di diversi tipi di macchie nella maniera più efficace. Usare questo programma solo per capi di cotone resistenti al lavaggio. Non utilizzare con indumenti delicati e colorati. Prima del lavaggio, controllare le etichette dei capi (consigliato per camicie in cotone, pantaloni, pantaloncini, magliette, abiti per bambini, pigiami, grembiuli, tovaglie, lenzuola, copripiumoni, lenzuola, federe, teli mare, asciugamani, calzini e biancheria intima di cotone che possano essere lavati ad alte temperature e per un tempo prolungato). Si può utilizzare il programma di rimozione automatica delle macchie per lavare 24 tipi di macchie suddivisi in tre diversi gruppi che possono essere selezionati con il pulsante di configurazione "Lavaggio rapido". Di seguito sono indicati i gruppi di sporcizia che è possibile selezionare usando il pulsante di configurazione "Lavaggio rapido". A seconda del gruppo di macchia selezionato, è abbinato un programma di lavaggio speciale per cui si modifica la durata della funzione Trattieni risciacquo, l'azione di lavaggio e la durata di lavaggio e risciacquo. Di seguito sono indicati i gruppi di sporco che è possibile selezionare con il pulsante di configurazione "Lavaggio rapido".

Senza attivazione della funzione "Lavaggio rapido"	Quando si preme una volta il pulsante "Lavaggio rapido"	Quando si preme due volte il pulsante "Lavaggio rapido"
Sudore	Sangue	Tè
Sporco sul colletto	Cioccolata	Caffè
Cibo	Budino	Succo di frutta
Maionese	Erba	Ketchup
Condimento insalata	Fango	Vino rosso
Trucco	Uova	Appretto
Olio per macchine	Burro	Marmellata
Alimenti per bambini	Curry	Carbone

- Selezionare il programma per le macchie.
- Identificare la macchia da eliminare all'interno dei gruppi precedenti, poi selezionare quello corrispondente con il pulsante della funzione ausiliaria di lavaggio rapido.
- Leggere con attenzione l'etichetta dei capi e assicurarsi di selezionare temperatura e velocità di centrifuga corrette.

#### • **Babywäsche (protezione bambini)**

L'applicazione di una fase di vapore all'inizio del programma consente di ammorbidire lo sporco con facilità. Usare questo programma per tipi di bucato (vestiti per bambini, lenzuola, biancheria da letto, biancheria intima, capi in cotone, ecc.) che richiedono un lavaggio antiallergenico ed igienizzante ad alte temperature, con cicli di lavaggio intensi e prolungati. L'alto livello di igiene è garantito dall'applicazione di vapore prima del programma, dalla lunga durata del riscaldamento e da una fase di risciacquo aggiuntivo.

#### • **Hemden (camicie)**

Questo programma è indicato per lavare insieme camicie in tessuti di cotone, sintetici e misto sintetici. Riduce le pieghe. Quando si seleziona la funzione di lavaggio rapido, sarà eseguito l'algoritmo di pretrattamento.

- Applicare il prodotto chimico di pretrattamento direttamente sugli indumenti o aggiungerlo insieme al detersivo quando la lavatrice inizia ad aspirare acqua dallo scomparto del detersivo in polvere. In tal modo, risulta possibile ottenere le stesse prestazioni offerte da un lavaggio normale in un periodo di tempo di gran lunga più breve. Questo procedimento estende la vita utile delle camicie.

#### • **Daunen (indumenti con piume)**

Programma da usare per lavare cappotti, giubbotti, giacche ecc. che contengono piume e che riportano la dicitura "lavabile in lavatrice". Grazie a speciali profili di centrifugazione, si garantisce che l'acqua raggiunga i vuoti d'aria fra le piume.

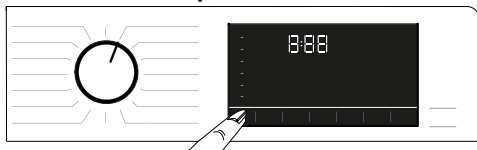
Il vapore viene applicato alla fine del programma per ammorbidire bucato voluminoso come gli asciugamani.

#### • **Hemden (camicie)**

Questo programma è indicato per lavare insieme camicie in tessuti di cotone, sintetici e misto sintetici. Riduce le pieghe. Il vapore viene applicato alla fine del programma per agevolare la funzione di riduzione delle pieghe. Lo speciale profilo di centrifuga e il vapore applicato alla fine del programma riducono la formazione di pieghe sulle camicie. Quando si seleziona la funzione di lavaggio rapido, sarà eseguito l'algoritmo di pretrattamento.

- Applicare il prodotto chimico di pretrattamento direttamente sui capi o aggiungerlo insieme al detersivo quando la lavatrice inizia ad aspirare acqua dallo scomparto di lavaggio principale. In tal modo, risulta possibile ottenere le stesse prestazioni offerte da un lavaggio normale in un periodo di tempo di gran lunga più breve. Questo procedimento estende la vita utile delle camicie.

## 6.6 Selezione della temperatura



Al momento della selezione di un nuovo programma, sull'apposito indicatore apparirà la temperatura consigliata. È possibile che la temperatura consigliata non corrisponda al valore massimo selezionabile per il programma corrente.

Premere il **pulsante Regolazione temperatura** per cambiare la temperatura. La temperatura diminuisce in modo graduale.



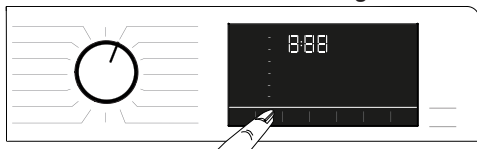
Non è possibile apportare modifiche ai programmi che non prevedono la regolazione della temperatura.

Si può modificare la temperatura anche dopo l'avvio del lavaggio. Ciò risulta possibile laddove le fasi di lavaggio lo permettano. Le modifiche non possono essere apportate se le fasi non lo consentono.



Se si passa all'opzione di lavaggio a freddo e si preme nuovamente il pulsante Regolazione temperatura, comparirà sul display la temperatura massima consigliata per il programma selezionato. Per diminuirla, premere di nuovo il pulsante Regolazione temperatura.

## 6.7 Selezione della velocità di centrifuga



Quando si seleziona un nuovo programma, la velocità di centrifuga consigliata del programma selezionato è visualizzata sull'indicatore **Velocità centrifuga**.



È possibile che il valore consigliato non corrisponda alla velocità di centrifuga massima selezionabile per il programma corrente.

Premere il pulsante **Regolazione velocità centrifuga** per cambiare la velocità di centrifuga. La velocità di centrifuga diminuisce in modo graduale.

Dopodiché, a seconda del modello del prodotto, compariranno sul display le opzioni "Trattieni risciacquo" (☹) e "Nessuna centrifuga" (⓪).

Se non si intende rimuovere i capi dalla lavatrice immediatamente dopo il completamento del programma, è possibile usare la funzione **Trattieni risciacquo** per evitare che si riempiano di pieghe quando non c'è acqua nell'elettrodomestico.

Questa funzione trattiene il bucato nell'acqua di risciacquo finale.

Se si desidera centrifugare il bucato dopo aver utilizzato la funzione Trattieni risciacquo:

- Regolare **Velocità centrifuga**.

- Premere il pulsante **Avvio/Pausa/Annulla**. Il programma riprenderà a funzionare. L'elettrodomestico scarica l'acqua e centrifuga il bucato.

Se si desidera scaricare l'acqua alla fine del programma senza centrifugazione, usare la funzione **Nessuna centrifuga**.



Non è possibile apportare modifiche ai programmi che non prevedono la regolazione della velocità di centrifuga.

Si può anche cambiare la velocità di centrifuga dopo l'avvio del lavaggio se le relative fasi del lavaggio lo consentono. Le modifiche non possono essere apportate se le fasi non lo consentono.

### Trattieni risciacquo

Nel caso in cui non si intenda rimuovere i capi dalla lavatrice subito dopo il completamento del programma, è possibile usare questa funzione per mantenere il bucato nell'acqua di risciacquo finale in modo che non si riempia di pieghe quando non c'è acqua nella lavatrice. Dopo questa procedura, se si desidera scaricare

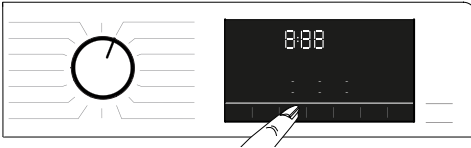


l'acqua senza centrifugare il bucato, premere il pulsante Avvio/Pausa. Il programma riprenderà a funzionare e completerà il suo ciclo dopo lo scarico dell'acqua.

Se si desidera centrifugare il bucato trattenuto in acqua, regolare Velocità centrifuga e premere il pulsante Avvio/Pausa.

Il programma riprenderà a funzionare. L'acqua viene scaricata e il bucato centrifugato, dopodiché il programma sarà completato.

## 6.8 Selezione di funzioni ausiliarie



Selezionare le funzioni ausiliarie desiderate prima di avviare il programma. Ogni volta che si seleziona un programma, si illumineranno anche i simboli delle funzioni ausiliarie selezionabili.



Qualora il pulsante di funzione ausiliaria non possa essere selezionato con il programma attuale attivato, la lavatrice emetterà un suono di avvertimento.

Una volta avviato il lavaggio, resteranno accesi anche gli indicatori delle altre funzioni ausiliarie selezionate con il programma in uso.



Alcune funzioni non possono essere selezionate insieme. Se prima di avviare la lavatrice si seleziona una seconda funzione ausiliaria che risulta in conflitto con la prima, quest'ultima sarà annullata e rimarrà attiva la seconda funzione selezionata. Per esempio, se si desidera selezionare Lavaggio rapido dopo aver selezionato Acqua aggiuntiva, Acqua aggiuntiva sarà annullata e Lavaggio rapido resterà attivo.

Non è possibile selezionare una funzione ausiliaria incompatibile con un programma. (Vedere la tabella "Programma e consumo")

Alcuni programmi presentano funzioni ausiliarie che devono essere azionate contemporaneamente. Tali funzioni non possono essere annullate. Non si illuminerà la casella della funzione ausiliaria, ma solamente l'area interna.

### 6.8.1 Funzioni ausiliarie

#### • Prelavaggio

Conviene effettuare il prelavaggio solo con bucato molto sporco. Evitare il prelavaggio consente di risparmiare energia, acqua, detersivo e tempo.

#### • Antipiega

Questa funzione riduce la formazione di pieghe sui capi quando vengono lavati. A tal fine, si riducono i movimenti rotatori e il ciclo di centrifuga viene limitato. Inoltre, il lavaggio viene effettuato con un livello di acqua maggiore.

#### • Corto / Rapido

Dopo avere selezionato un programma, è possibile premere il tasto di configurazione Lavaggio rapido per ridurre la durata del programma. Per alcuni programmi, la durata può essere ridotta di oltre il 50%. Nonostante ciò, le prestazioni di lavaggio sono ottimali grazie all'algoritmo modificato.

Sebbene vari in ciascun programma, quando si preme una volta il tasto Lavaggio rapido, la durata del programma diminuisce fino a un certo livello, e quando si preme lo stesso tasto per la seconda volta, si abbassa fino a un livello minimo.

Per una migliore prestazione di lavaggio, non usare il tasto di configurazione Lavaggio rapido quando si lava biancheria molto sporca.

Ridurre la durata del programma usando il tasto Lavaggio rapido per biancheria moderatamente e leggermente sporca.

#### • Vapore

Utilizzare questo programma per ridurre le pieghe e i tempi di stiratura di ridotte quantità di biancheria di cotone, sintetica o mista priva di macchie.



Se si attiva la funzione a vapore, non usare il detergente liquido se il prodotto non possiede un contenitore apposito o non dispone della funzione di dosaggio liquido. In caso contrario, le macchie potrebbero rimanere sugli indumenti.

## 6.8.2 Funzioni/Programmi selezionabili premendo i tasti di funzione per 3 secondi

### • Igiene dell'apparecchio / Pulizia cestello

Tenere premuto il pulsante della funzione ausiliaria 1 per 3 secondi per selezionare il programma. Usare regolarmente (una volta ogni 1-2 mesi) per pulire il cestello e garantire così l'igiene necessaria. Prima del programma viene applicato del vapore per ammorbidire i residui nel cestello. Azionare il programma quando la lavatrice è completamente vuota. Per ottenere migliori risultati, versare dell'anticalcare in polvere per lavatrici nello scomparto del detersivo n. "2". Al termine del programma, lasciare lo sportello di carico socchiuso, in modo che l'interno della lavatrice si asciughi.



Questo non è un programma di lavaggio. Si tratta di un programma di manutenzione.

Non eseguire il programma quando è presente qualcosa all'interno dell'elettrodomestico. Se si tenta di farlo, l'apparecchio rileva la presenza di un carico al suo interno e il programma viene annullato.

### • Antipiega+

Questa funzione viene selezionata quando si tiene premuto per 3 secondi il tasto di selezione della centrifuga e l'indicatore di monitoraggio del programma della fase corrispondente si accende. Impostando tale funzione, il cestello ruota fino a 8 ore, impedendo così che il bucato si stropicci al termine del programma. È possibile annullare il programma ed estrarre il bucato in qualunque momento durante le 8 ore di durata. Per annullare la funzione, premere il tasto di selezione della funzione oppure il tasto On/Off. La spia di monitoraggio del programma rimarrà accesa finché la funzione non sarà annullata o la fase completata. Se non si annulla tale funzione, rimarrà attiva anche nei cicli di lavaggio successivi.

### • Risciacquo aggiuntivo

Questa funzione è selezionata quando il pulsante della funzione ausiliaria 2 è tenuto premuto per 3 secondi. Questa funzione consente alla lavatrice di eseguire un altro risciacquo, oltre a quello già effettuato dopo il lavaggio principale. Si riduce così il rischio che pelli sensibili, come quelle di neonati o di soggetti allergici, vengano a contatto con minimi residui di detersivo rimasti sul bucato.

### • AquaPlus / Acqua aggiuntiva

Questa funzione permette di lavare e risciacquare il bucato con acqua in abbondanza per ogni programma indicato come selezionabile dalla tabella Programma e consumo. Usare questa funzione per capi delicati che si stropicciano facilmente.



Quando si seleziona questa funzione, caricare la lavatrice con metà del carico massimo specificato nella tabella dei programmi.

### • Blocco bambini

Usare la funzione Blocco bambini per evitare che i bambini manomettano l'elettrodomestico. In questo modo, si potrà evitare qualsiasi variazione del programma in esecuzione.



Quando il Blocco bambini è attivo, è possibile accendere e spegnere il prodotto con l'apposito pulsante. Alla riaccensione dell'elettrodomestico, il programma riprenderà a funzionare dal punto in cui era stato interrotto.

Con il Blocco bambini attivato, alla pressione di un pulsante viene emesso un segnale acustico. Tale suono di avviso si annullerà premendo il pulsante cinque volte di seguito.

#### Per attivare il Blocco bambini:

**Tenere premuto il pulsante Funzione ausiliaria 3** per 3 secondi. Una volta completato il conto alla rovescia "3-2-1" sul display, viene visualizzato il simbolo del blocco bambini. Si può rilasciare il **pulsante Funzione ausiliaria 3** quando l'avvertenza viene visualizzata.

## Per disattivare il Blocco bambini:

Tenere premuto il pulsante **Funzione ausiliaria 3** per 3 secondi. Una volta completato il conto alla rovescia “3-2-1” sul display, il simbolo del blocco bambini scompare.

## 6.9 Avviamento ritardato / Orario di fine

### Visualizzazione del tempo

Il tempo rimanente per il completamento di un programma in esecuzione è visualizzato nel formato ore e minuti, ad esempio “01:30”.



La durata di un programma può differire dai valori indicati nella tabella “Programma e consumo” in base a pressione, durezza e temperatura dell’acqua, temperatura ambiente, tipo e quantità di bucato, funzioni ausiliarie selezionate e variazioni di tensione elettrica.

Con la funzione **Orario di fine**, l’avvio del programma può essere posticipato fino a 24 ore. Dopo aver premuto il pulsante **Orario di fine**, verrà visualizzata sul display la stima dell’orario di fine del programma. Impostando **Orario di fine**, si illuminerà il **relativo indicatore**.



Affinché la funzione Orario di fine sia attivata e il programma sia completato alla fine dell’orario specificato, è necessario premere il pulsante **Avvio/Pausa** dopo aver regolato l’orario.



Se si desidera annullare la funzione Orario di fine, ruotare la manopola sulla posizione **accesso e spento**.



Quando si attiva la funzione Orario di fine, non aggiungere detersivo liquido nello scomparto per detersivo in polvere n. 2. Vi è il rischio che gli indumenti si macchino.

- 1 Aprire lo sportello di carico, introdurre il bucato e versare il detersivo, ecc.
- 2 Selezionare il programma di lavaggio, la temperatura, la velocità di centrifuga e, se necessario, le funzioni ausiliarie.
- 3 Impostare l’orario di fine desiderato premendo il pulsante **Orario di fine**. L’indicatore **Orario di fine** si accende.
- 4 Premere il pulsante **Avvio/Pausa**. Si avvia il conto alla rovescia. Il simbolo “:” in mezzo all’orario di fine sul display comincia a lampeggiare.



Biancheria aggiuntiva può essere inserita nella macchina durante il conto alla rovescia dell’Orario di fine. Al termine del conto alla rovescia, l’indicatore Orario di fine si spegne, si avvia il ciclo di lavaggio e compare sul display la durata del programma selezionato.

Una volta selezionato l’Orario di fine, l’orario che compare sul display è il risultato della somma dell’orario di fine e della durata del programma selezionato.

## 6.10 Avvio di un programma

- 1 Premere il pulsante **Avvio/Pausa** per avviare il programma.
- 2 La spia del pulsante **Avvio/Pausa** che prima era spenta, ora resta accesa in modo fisso, a indicare che il programma è avviato.



- 3 Lo sportello di carico è bloccato. Quando ciò avviene, compare sul display l’apposito simbolo di blocco dello sportello.



4 La fase del programma corrente è indicata dalla relativa spia dell'indicatore di monitoraggio sul display.

## 6.11 Blocco dello sportello di carico

Sullo sportello di carico della lavatrice è presente un sistema di blocco al fine di impedirne l'apertura quando il livello dell'acqua non risulta adeguato.

In tali condizioni, sul display comparirà il simbolo "Sportello bloccato".



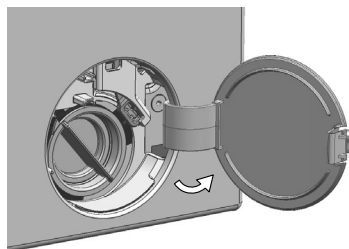
### Aprire lo sportello di carico in caso di mancanza di corrente:



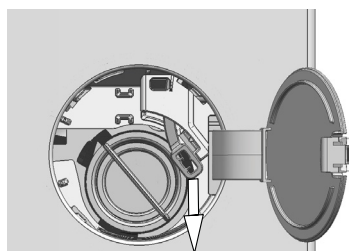
In caso di mancanza di corrente, è possibile aprire manualmente lo sportello di carico, utilizzando la maniglia di emergenza sotto il coperchio del filtro della pompa.



**AVVERTENZA:** Assicurarsi che non resti acqua all'interno della macchina, per evitarne il trabocco, prima di aprire lo sportello di carico.



- Spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Aprire il coperchio del filtro della pompa.



- Rimuovere la maniglia di emergenza dello sportello di carico dietro il coperchio del filtro, con un attrezzo.
- Aprire lo sportello di carico tirando verso il basso la maniglia di emergenza su di esso.
- Provare a tirare di nuovo la maniglia verso il basso, se lo sportello di carico non si apre.
- Portare la maniglia di emergenza dello sportello di carico nella sua posizione originale, dopo aver aperto lo sportello di carico.

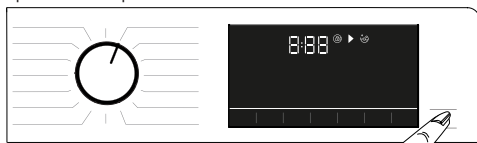
## 6.12 Modifica delle selezioni dopo l'avvio del programma

### Aggiunta di bucato dopo l'avvio del programma

Se il livello d'acqua nell'elettrodomestico è adatto quando si preme il pulsante **Avvio/Pausa**, il blocco dello sportello viene disattivato e lo sportello si apre, consentendo di aggiungere indumenti. L'icona di blocco dello sportello sul display si spegne quando il blocco dello sportello viene disattivato. Dopo avere aggiunto gli indumenti, chiudere lo sportello e premere nuovamente il pulsante **Avvio/Pausa** per riprendere il ciclo di lavaggio.



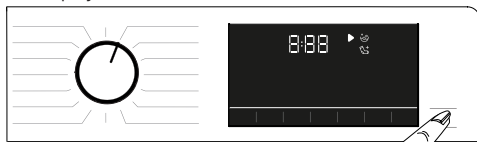
**Finché il livello dell'acqua non sarà adeguato, premendo il pulsante Avvio/Pausa**, il blocco dello sportello non potrà essere disattivato e la relativa icona resterà accesa sul display.



Il blocco dello sportello non si disattiva se la temperatura dell'acqua nell'elettrodomestico è superiore a 50 °C, anche se il livello dell'acqua è adeguato.

### **Portare la lavatrice in modalità di pausa:**

**Premere il pulsante Avvio/Pausa** per portare la lavatrice in modalità di pausa. Il simbolo Pausa lampeggerà sul display.



### **Modifiche alla selezione del programma dopo il suo avvio:**

La modifica del programma è consentita quando il programma corrente è in esecuzione a meno che non sia attivo il Blocco bambini. Ciò comporterà l'annullamento del programma corrente.



Il programma selezionato ripartirà dall'inizio.

### **Modifiche a funzioni ausiliarie, velocità e temperatura**

A seconda della fase raggiunta dal programma, si possono annullare o attivare delle funzioni ausiliarie. Consultare la sezione "Selezione di funzioni ausiliarie".

È inoltre possibile modificare le impostazioni di velocità e temperatura. Vedere "Selezione della velocità" e "Selezione della temperatura".



Lo sportello di carico non si aprirà nel caso in cui la temperatura dell'acqua al suo interno sia elevata o il suo livello oltrepassi la linea di riferimento dello sportello di carico.

## **6.13 Annullamento di un programma**

Il programma viene cancellato quando la manopola di selezione del programma viene ruotata su un programma diverso o la macchina viene spenta e riaccesa usando la manopola di selezione del programma.



Il programma non viene annullato se si ruota la manopola di selezione del programma quando è attivo il Blocco bambini. Sarà prima necessario rimuovere il Blocco bambini.

Se dopo l'annullamento di un programma si desidera aprire lo sportello di carico ma non è possibile poiché il livello dell'acqua all'interno della lavatrice supera la linea di riferimento dello sportello di carico, ruotare la manopola Selezione programma su Pompa + Centrifuga per scaricare l'acqua presente all'interno della lavatrice.

## **6.14 Fine del programma**

Una volta completato un programma, compare sul display il simbolo Fine.

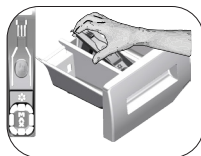
Se non si preme alcun pulsante, la lavatrice si spegnerà dopo 10 minuti. Il display e tutti gli indicatori si spegneranno.

Premendo il pulsante On/Off, verranno visualizzate le fasi del programma completate.

## 7 Manutenzione e pulizia

La vita di servizio dell'elettrodomestico è più lunga e i problemi affrontati di frequente diminuiscono se si esegue la pulizia ad intervalli regolari.

### 7.1 Pulizia del cassetto del detersivo



Pulire il cassetto del detersivo ad intervalli regolari (ogni 4-5 cicli di lavaggio) come mostrato di seguito per evitare l'accumulo di polvere di detersivo nel tempo.

Sollevare la parte posteriore del sifone per rimuoverlo, come illustrato.

Se una quantità d'acqua o una miscela di ammorbidente superiore al normale inizia ad accumularsi nello scomparto dell'ammorbidente, è necessario pulire il sifone.

- 1 Premere il punto colorato sul sifone all'interno del comparto destinato all'ammorbidente e premere sino a quando il comparto fuoriesce dall'elettrodomestico.
- 2 Lavare il cassetto del detersivo e il sifone con abbondante acqua tiepida in un lavandino. Per evitare che i residui entrino a contatto con la pelle, pulirli con una spazzola adeguata utilizzando un paio di guanti.
- 3 Reinserire il cassetto dopo la pulizia ed assicurarsi che sia posizionato bene.

### 7.2 Pulizia dello sportello di carico e del cestello

Per apparecchi dotati di programma di pulizia del cestello, vedere Funzionamento dell'apparecchio - Programmi.

Per apparecchi non dotati di pulizia del cestello, seguire i punti che seguono per pulire il cestello:

Selezionare le funzioni ausiliarie **Acqua aggiuntiva** o **Extra risciacquo**. Utilizzare il **programma** Cotone, senza pre-lavaggio. Impostare **la temperatura sul livello raccomandato sull'agente di pulizia del cestello che può essere fornito dall'assistenza autorizzata**. Applicare questa procedura **senza bucato nell'apparecchio**. Prima di avviare il programma, mettere 1 sacchetto di agente speciale per la pulizia del cestello (se non può essere fornito un agente speciale, mettere massimo 100 gr. di polvere anti-calcare) nello scomparto per il detersivo per il lavaggio principale (scomparto n. „2“). Se l'anticalcare è in forma di compresse, mettere solo una compressa nello scomparto per il lavaggio principale n. „2“. Asciugare l'interno del soffietto con un panno pulito dopo la fine del programma.



Ripetere la procedura di pulizia del cestello ogni 2 mesi.

Usare un anticalcare appropriato alle lavatrici.



Dopo ogni lavaggio, assicurarsi che nessuna sostanza estranea resti nel cestello.

Se i fori del soffietto mostrato nella figura sono bloccati, aprirli usando uno stuzzicadenti.

Sostanze metalliche estranee provocano macchie di ruggine al cestello. Pulire le macchie sulla superficie del cestello usando agenti di pulizia per acciaio inox.

Non utilizzare mai la lana di acciaio o spugne metalliche. Questi danneggerebbero le superfici in plastica, cromate e smaltate.

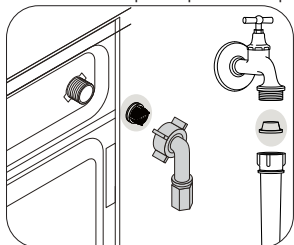
### 7.3 Pulizia del corpo e del pannello di controllo

Pulire il corpo della lavasciuga con acqua saponata o detersivo delicato in gel non corrosivo quando necessario e asciugare con un panno morbido.

Usare solo un panno morbido e umido per pulire il pannello di controllo.

## 7.4 Pulire i filtri di ingresso dell'acqua

C'è un filtro nella parte terminale di ciascuna valvola di immissione dell'acqua sul lato posteriore della lavasciuga e anche alla fine di ciascun flessibile di immissione dell'acqua, nel punto di collegamento al rubinetto. Questi filtri evitano che le sostanze estranee e lo sporco dell'acqua entrino nella lavasciuga. I filtri devono essere puliti quando si sporcano.



1. Chiudere i rubinetti.
2. Rimuovere i dadi dei flessibili di ingresso dell'acqua per accedere ai filtri delle valvole di ingresso dell'acqua. Pulirli con una spazzola appropriata. Se i filtri sono troppo sporchi, rimuoverli dalla loro posizione con una pinza e pulirli in questo modo.
3. I filtri sull'estremità piatta dei flessibili di ingresso dell'acqua devono essere estratti a mano con le relative guarnizioni e puliti sotto l'acqua corrente.
4. Sostituire guarnizioni e filtri correttamente e quindi serrare manualmente i dadi.

## 7.5 Eliminare eventuale acqua residua e pulire il filtro della pompa

Il sistema filtro della lavasciuga evita che gli oggetti solidi come bottoni, monete e fibre si blocchino nella pompa durante lo scarico dell'acqua di lavaggio. Così l'acqua sarà scaricata senza problemi e la vita di servizio della pompa si allunga.

Se la lavasciuga non scarica l'acqua, il filtro della pompa è intasato. Il filtro deve essere pulito ogni volta che si intasa o ogni 3 mesi. Per pulire il filtro della pompa è necessario scaricare l'acqua.

Inoltre, prima di trasportare la lavasciuga (per es., quando si trasloca) ed in caso di congelamento dell'acqua, l'acqua potrebbe dover essere scaricata completamente.



**ATTENZIONE:** Sostanze estranee che restano nel filtro della pompa possono danneggiare la lavatrice o provocare problemi di rumori.

**ATTENZIONE:** Se l'apparecchio non è in uso, chiudere il rubinetto, staccare il flessibile di alimentazione e scaricare l'acqua dall'apparecchio per evitare qualsiasi possibilità di congelamento.

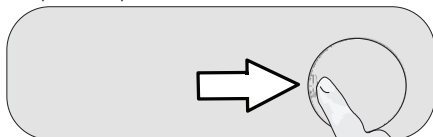
### Per pulire il filtro sporco e scaricare l'acqua:

- 1 Scollegare la lavasciuga per interrompere l'alimentazione.



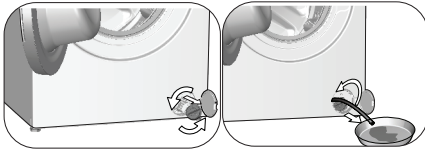
**ATTENZIONE:** La temperatura dell'acqua all'interno della macchina può aumentare a 90 °C. Per evitare il rischio di ustioni, il filtro deve essere pulito dopo che la lavasciuga si è raffreddata.

2. Aprire il coperchio del filtro.



- 3 Seguire le procedure sotto per scaricare l'acqua.

**Quando l'elettrodomestico ha un flessibile di scarico di emergenza, per scaricare l'acqua:**



- a Estrarre il flessibile di scarico di emergenza dal suo alloggiamento
- b Disporre un ampio contenitore all'estremità del flessibile. Scaricare l'acqua del contenitore, tirando la presa all'estremità del flessibile. Quando il contenitore è pieno, bloccare l'ingresso del flessibile riposizionando il tappo. Quando il contenitore si è svuotato, ripetere la procedura suddetta per scaricare completamente l'acqua dalla lavasciuga.
- c Quando lo scarico dell'acqua è completato, chiudere l'estremità di nuovo usando il tappo e fissare il flessibile in posizione.
- d Ruotare e rimuovere il filtro della pompa.

4 Eliminare eventuali residui nel filtro, o eventuali fibre, attorno all'area del rotore della pompa.

5. Sostituire il filtro.

6 Se il coperchio del filtro si compone di due elementi, chiuderlo premendo sulla linguetta. Se si compone di un unico elemento, per prima cosa sistemare le linguette nella parte inferiore in posizione e poi premere la parte superiore per chiudere.




## 8 Ricerca e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
I programmi non iniziano dopo la chiusura dello sportello di carico.	Il pulsante Avvio / Pausa / Annulla non è stato premuto. Potrebbe essere difficile chiudere lo sportello di carico in caso di carico eccessivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante Avvio / Pausa / Annulla.</li> <li>• Ridurre la quantità di bucato e accertarsi che lo sportello di carico sia ben chiuso.</li> </ul>
Impossibile avviare o selezionare il programma.	L'elettrodomestico potrebbe essere in modalità protezione automatica a causa di problemi alla fornitura (tensione della griglia, pressione dell'acqua, ecc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per annullare il programma, ruotare la manopola di selezione del programma per selezionare un altro programma. Il programma precedente viene annullato (vedere "Annullamento del programma").</li> </ul>
Acqua nell'apparecchio.	Dell'acqua è rimasta nell'elettrodomestico in seguito ai processi di controllo della qualità durante la produzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo non è un guasto; l'acqua non è pericolosa per la lavatrice.</li> </ul>
L'apparecchio non aspira l'acqua.	Il rubinetto è chiuso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aprire i rubinetti.</li> </ul>
	Il flessibile di ingresso dell'acqua è piegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appiattire il flessibile.</li> </ul>
	Il filtro di ingresso dell'acqua è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il filtro.</li> </ul>
	Lo sportello di carico non è chiuso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere lo sportello.</li> </ul>
La lavatrice non scarica l'acqua.	Il flessibile di scarico dell'acqua è intasato o attorcigliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire o appiattire il flessibile.</li> </ul>
	Il filtro della pompa è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il filtro della pompa.</li> </ul>
La lavatrice vibra o fa rumore.	L'apparecchio non sta in equilibrio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stabilizzare l'elettrodomestico regolando i piedini.</li> </ul>
	Una sostanza dura è entrata nel filtro della pompa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il filtro della pompa.</li> </ul>
	I bulloni di sicurezza per il trasporto non sono stati rimossi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere i bulloni di sicurezza per il trasporto.</li> </ul>
	La quantità di bucato nell'apparecchio non è sufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiungere altro bucato nella lavatrice.</li> </ul>
	Nell'apparecchio c'è bucato in eccesso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrarre parte del bucato dalla lavatrice o distribuire il carico a mano per renderlo più omogeneo nella lavatrice.</li> </ul>
	Il prodotto si appoggia su un oggetto rigido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la lavatrice non penda su alcunché.</li> </ul>
C'è una perdita di acqua dal fondo dell'apparecchio.	Il flessibile di scarico dell'acqua è intasato o attorcigliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire o appiattire il flessibile.</li> </ul>
	Il filtro della pompa è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il filtro della pompa.</li> </ul>
La lavatrice si è fermata subito dopo l'avvio del programma.	La lavatrice si ferma occasionalmente a causa di bassa tensione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riprenderà a funzionare quando la tensione sarà stata riportata a livelli normali.</li> </ul>
La lavatrice scarica direttamente l'acqua che aspira.	Il flessibile di scarico non è all'altezza giusta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare il flessibile di scarico dell'acqua come descritto nel manuale utente.</li> </ul>
Non si vede acqua nella lavatrice durante il lavaggio.	L'acqua è nella parte non vista dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo non è un guasto.</li> </ul>
Lo sportello di carico non può essere aperto.	Il blocco dello sportello di carico è attivato a causa del livello di acqua nella lavatrice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scaricare l'acqua eseguendo il programma pompa o centrifuga.</li> </ul>
	La lavatrice sta riscaldando l'acqua o è nel ciclo di centrifuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspettare finché il programma si completa.</li> </ul>
	Lo sportello di carico potrebbe essere inceppato a causa della pressione a cui è soggetto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afferrare la maniglia e spingere e tirare lo sportello di carico per rilasciarlo e aprirlo.</li> </ul>
	Se l'alimentazione è assente, lo sportello di carico del prodotto non si apre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per aprire lo sportello di carico, aprire la copertura del filtro della pompa e tirare il manico di emergenza posizionato sul retro di tale copertura. Vedere "Blocco dello sportello di carico"</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>Il lavaggio dura più del tempo specificato nel manuale utente. (**)</b>	La pressione dell'acqua è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lavatrice aspetta di aspirare una quantità adeguata di acqua per evitare una qualità di lavaggio scadente a causa di una diminuita quantità di acqua. Pertanto i tempi di lavaggio si allungano.</li> </ul>
	La tensione è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo di lavaggio è prolungato per evitare risultati scadenti quando la tensione di alimentazione è bassa.</li> </ul>
	La temperatura di ingresso dell'acqua è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tempo necessario al riscaldamento dell'acqua si allunga durante le stagioni fredde. Inoltre, il tempo di lavaggio può essere prolungato per evitare risultati scadenti.</li> </ul>
	Il numero dei risciacqui e/o la quantità dell'acqua di risciacquo sono aumentati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lavatrice aumenta la quantità di acqua di risciacquo quando è necessario un buon risciacquo e aggiunge una fase extra di risciacquo se necessario.</li> </ul>
	Si è formata schiuma in eccesso e si è attivato un sistema di assorbimento schiuma a causa del troppo detersivo usato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare la quantità di detersivo consigliata.</li> </ul>
<b>Il tempo del programma non esegue il conto alla rovescia. (Su modelli con display) (*)</b>	Il timer potrebbe arrestarsi durante l'aspirazione dell'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicatore del timer non esegue il conto alla rovescia finché la lavatrice non aspira una quantità adeguata di acqua. La lavatrice resterà in attesa sino a quando ci sarà una quantità di acqua sufficiente per evitare risultati di lavaggio inadeguati a causa della mancanza d'acqua. L'indicatore del timer riprende il conto alla rovescia dopo ciò.</li> </ul>
	Il timer potrebbe arrestarsi durante la fase di riscaldamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'indicatore del timer non esegue il conto alla rovescia finché la lavatrice non raggiunge la temperatura selezionata.</li> </ul>
	Il timer potrebbe arrestarsi durante la fase di centrifuga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema automatico di rilevamento carico non bilanciato si è attivato a causa della distribuzione sbilanciata del bucato nell'apparecchio.</li> </ul>
<b>Il tempo del programma non esegue il conto alla rovescia. (*)</b>	C'è un carico sbilanciato nell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema automatico di rilevamento carico non bilanciato si è attivato a causa della distribuzione sbilanciata del bucato nell'apparecchio.</li> </ul>
<b>La lavatrice non passa alla fase di centrifuga. (*)</b>	C'è un carico sbilanciato nell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il sistema automatico di rilevamento carico non bilanciato si è attivato a causa della distribuzione sbilanciata del bucato nell'apparecchio.</li> </ul>
	L'elettrodomestico non centrifuga se l'acqua non è stata completamente scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riposizionare il filtro e il flessibile di scarico.</li> </ul>
	Si è formata schiuma in eccesso e si è attivato un sistema di assorbimento schiuma a causa del troppo detersivo usato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare la quantità di detersivo consigliata.</li> </ul>
<b>La prestazione del lavaggio è scadente: Il bucato diventa grigio. (**)</b>	Per un lungo periodo di tempo, è stata usata una quantità insufficiente di detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare la quantità consigliata di detersivo adatta alla durezza dell'acqua e al bucato.</li> </ul>
	Il lavaggio è stato eseguito a basse temperature per un lungo periodo di tempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare la temperatura corretta per il bucato da lavare.</li> </ul>
	Si usa una quantità insufficiente di detersivo con acqua dura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'uso di una quantità insufficiente di detersivo con acqua dura provoca l'aderire dello sporco al bucato e questo provoca l'ingrigire dei capi nel tempo. È difficile eliminare il grigio una volta che si è formato. Usare la quantità consigliata di detersivo adatta alla durezza dell'acqua e al bucato.</li> </ul>
	Si usa una quantità eccessiva di detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare la quantità consigliata di detersivo adatta alla durezza dell'acqua e al bucato.</li> </ul>

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>La prestazione del lavaggio è scadente: Le macchie persistono o il bucato non è sbiancato. (**)</b>	Si usa una quantità di detersivo insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare la quantità consigliata di detersivo adatta alla durezza dell'acqua e al bucato.</li> </ul>
	È stato caricato bucato in eccesso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non caricare l'apparecchio in eccesso. Caricare secondo le quantità consiglia nella tabella "Programma e consumo".</li> </ul>
	Sono stati selezionati programma e temperature sbagliati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare il programma e la temperatura corretti per il bucato da lavare.</li> </ul>
	Si usa il tipo di detersivo sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare detersivo originale adatto all'elettrodomestico.</li> </ul>
	Si usa una quantità eccessiva di detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettere il detersivo nello scomparto giusto. Non mescolare candeggina e detersivo.</li> </ul>
<b>La prestazione del lavaggio è scadente: Sul bucato compaiono macchie oleose. (**)</b>	Non si applica la regolare pulizia del cestello.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il cestello regolarmente. Per questa procedura, vedere "4.4.2 Pulizia dello sportello di carico e del cestello".</li> </ul>
<b>La prestazione del lavaggio è scadente: I capi hanno un odore sgradevole. (**)</b>	Tali strati di odori e batteri potrebbero essersi formati sul cestello come risultato di lavaggi continui a basse temperature e/o di programmi brevi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lasciare il cassetto del detersivo e lo sportello dell'apparecchio aperti dopo ogni lavaggio. Così, un ambiente umido favorevole ai batteri non viene creato nell'elettrodomestico.</li> </ul>
<b>Colore degli abiti sbiadito. (**)</b>	È stato caricato bucato in eccesso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non caricare l'apparecchio in eccesso.</li> </ul>
	Il detersivo in uso è umido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere i detersivi chiusi in un ambiente privo di umidità e non esporli a temperature eccessive.</li> </ul>
	È stata selezionata una temperatura più alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare il programma e la temperatura corretti secondo il tipo e il livello di sporco del bucato.</li> </ul>
<b>L'apparecchio non sciacqua bene.</b>	La quantità, la marca e le condizioni di conservazione del detersivo non sono appropriate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un detersivo appropriato alla lavatrice e al bucato. Tenere i detersivi chiusi in un ambiente privo di umidità e non esporli a temperature eccessive.</li> </ul>
	Il detersivo è stato messo nello scomparto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il detersivo viene messo nello scomparto pre-lavaggio sebbene non sia stato selezionato il ciclo di pre-lavaggio, la lavatrice può usare questo detersivo durante il risciacquo o la fase con l'ammorbidente. Mettere il detersivo nello scomparto giusto.</li> </ul>
	Il filtro della pompa è intasato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il filtro.</li> </ul>
	Il flessibile di scarico è piegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare il flessibile di scarico.</li> </ul>
<b>Il bucato diventa duro dopo il lavaggio. (**)</b>	Si usa una quantità di detersivo insufficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'uso di una quantità insufficiente di detersivo per la durezza dell'acqua può far sì che il bucato diventi duro nel tempo. Usare la quantità corretta di detersivo secondo la durezza dell'acqua.</li> </ul>
	Il detersivo è stato messo nello scomparto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il detersivo viene messo nello scomparto pre-lavaggio sebbene non sia stato selezionato il ciclo di pre-lavaggio, la lavatrice può usare questo detersivo durante il risciacquo o la fase con l'ammorbidente. Mettere il detersivo nello scomparto giusto.</li> </ul>
	Il detersivo si è mescolato con l'ammorbidente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mescolare ammorbidente e detersivo. Lavare e pulire il cassetto con acqua calda.</li> </ul>
<b>Il bucato non odora come l'ammorbidente. (**)</b>	Il detersivo è stato messo nello scomparto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il detersivo viene messo nello scomparto pre-lavaggio sebbene non sia stato selezionato il ciclo di pre-lavaggio, la lavatrice può usare questo detersivo durante il risciacquo o la fase con l'ammorbidente. Lavare e pulire il cassetto con acqua calda. Mettere il detersivo nello scomparto giusto.</li> </ul>
	Il detersivo si è mescolato con l'ammorbidente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mescolare ammorbidente e detersivo. Lavare e pulire il cassetto con acqua calda.</li> </ul>

Problema	Causa	Soluzione
Residui di detersivo nel cassetto del detersivo. (**)	Il detersivo è stato posto in un cassetto bagnato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asciugare il cassetto dosatore prima di mettervi il detersivo.</li> </ul>
	Il detersivo potrebbe essersi inumidito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenere i detersivi chiusi in un ambiente privo di umidità e non esporli a temperature eccessive.</li> </ul>
	La pressione dell'acqua è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare la pressione dell'acqua.</li> </ul>
	Il detersivo nello scomparto del lavaggio principale potrebbe essersi bagnato con l'acqua del prelavaggio. I fori dello scomparto del detersivo sono bloccati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare i fori e pulirli se sono intasati.</li> </ul>
	C'è un problema con le valvole del cassetto del detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare l'agente autorizzato per l'assistenza.</li> </ul>
	Il detersivo si è mescolato con l'ammorbidente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mescolare ammorbidente e detersivo. Lavare e pulire il cassetto con acqua calda.</li> </ul>
	Non si applica la regolare pulizia del cestello.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il cestello regolarmente. Per questa procedura, vedere "4.4.2 Pulizia dello sportello di carico e del cestello".</li> </ul>
Si forma troppa schiuma nell'apparecchio. (**)	Vengono usati detersivi non corretti per la lavatrice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare detersivi appropriati per la lavatrice.</li> </ul>
	Si usa una quantità eccessiva di detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare solo la quantità sufficiente di detersivo.</li> </ul>
	Il detersivo è stato conservato in condizioni non corrette.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conservare il detersivo in un luogo chiuso e asciutto. Non conservare in luoghi eccessivamente caldi.</li> </ul>
	Alcuni tipi di bucato a rete, come il tulle, possono formare troppa schiuma a causa della loro composizione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare quantità inferiori di detersivo per questo tipo di bucato.</li> </ul>
	Il detersivo è stato messo nello scomparto sbagliato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettere il detersivo nello scomparto giusto.</li> </ul>
La schiuma fuoriesce dal cassetto del detersivo.	L'ammorbidente è aspirato prima dall'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potrebbe esserci un problema nelle valvole o nel cassetto del detersivo. Contattare l'agente autorizzato per l'assistenza.</li> </ul>
	È stato usato troppo detersivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mescolare un cucchiaino di ammorbidente e mezzo litro di acqua e versare nello scomparto principale del cassetto per il detersivo.</li> <li>• Mettere il detersivo nell'elettrodomestico secondo il programma e i carichi massimi indicati nella tabella "Programma e consumo". Se si usano additivi chimici (agenti di rimozione macchie, candeggine, ecc.), ridurre la quantità di detersivo.</li> </ul>
Il bucato resta bagnato alla fine del programma. (*)	Si è formata schiuma in eccesso e si è attivato un sistema di assorbimento schiuma a causa del troppo detersivo usato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare la quantità di detersivo consigliata.</li> </ul>
(*) Se la biancheria non è disposta in maniera uniforme nel cestello, la lavatrice non eseguirà la fase della centrifuga, per evitare danni alla lavatrice e al suo ambiente. Ridisporre la biancheria ed eseguire una nuova centrifuga.		
(**) Non si applica la regolare pulizia del cestello. Pulire il cestello regolarmente. Vedere 4.4.2		
	<b>AVVERTENZA:</b> Se non si riesce ad eliminare il problema nonostante si siano rispettate le istruzioni in questa sezione, consultare il rivenditore o l'agente autorizzato per l'assistenza. Non cercare mai di riparare l'apparecchio da soli.	

Nome fornitore o marchio commerciale	V-ZUG
Nome modello	AW4H-11044
Capacità valutata (kg)	8
Velocità di centrifuga massima (gpm)	1400
Incassata	No
Altezza (cm)	84
Larghezza (cm)	60
Profondità (cm)	59
Ingresso acqua singolo / ingresso acqua doppio	• / -
• Disponibile	
Elettricità in ingresso (V/Hz)	230 V / 50Hz
Corrente totale (A)	10
Energia totale (W)	2200
Codice modello principale	1311

## Service & Support



Il capitolo «Eliminare autonomamente i guasti» comprende consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito [www.vzug.com](http://www.vzug.com) → Assistenza → Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso [www.vzug.com](http://www.vzug.com) → Assistenza → Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di fabbricazione (TO) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.

I dati del mio apparecchio:

**SN:** \_\_\_\_\_ **Apparecchio:** \_\_\_\_\_

Vi preghiamo di tenere sempre pronti questi dati dell'apparecchio quando contattate V-ZUG. Grazie.

► Aprire la porta dell'apparecchio.

- La targhetta dei dati si trova sopra a sinistra.

### Richiesta di riparazione

Tramite il numero gratuito 0800 850 850 verrete messi in contatto direttamente con il centro di servizio V-ZUG a voi più vicino. Se la richiesta avviene telefonicamente, fisseremo immediatamente un appuntamento per un sopralluogo.

### Richieste di informazioni in generale, accessori, contratto di servizio

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi anche in caso di richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, facendosi inoltre carico degli ordini per accessori e pezzi di ricambio o fornendovi informazioni sui contratti di servizi avanzati. A tal fine potete contattarci al numero di telefono + 41 58 767 67 67 oppure tramite il sito [www.vzug.com](http://www.vzug.com).







**Document Number**

2820530570\_IT/ 20-03-23.(11:56)



1241632-01

---

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug  
Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61  
info@vzug.com, www.vzug.com  
Service-Center: Tel. 0800 850 850

